



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 41

Rozeslána dne 25. září 2007

Cena Kč 22,-

O B S A H:

73. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přístupu České republiky k Úmluvě o Evropském lesnickém institutu

73

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 28. srpna 2003 byla v Joensuu přijata a otevřena k podpisu Úmluva o Evropském lesnickém institutu.

S přístupem České republiky k Úmluvě vyslovil souhlas Parlament České republiky.

Listina o přístupu České republiky k Úmluvě, podepsaná prezidentem republiky dne 1. června 2007, byla uložena u finské vlády, depozitáře Úmluvy, dne 18. července 2007.

Úmluva vstoupila v platnost na základě svého článku 15 odst. 1 dne 4. září 2005. Pro Českou republiku vstoupila v platnost v souladu s ustanovením článku 15 odst. 2 dne 16. září 2007.

Anglické znění Úmluvy a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

Convention on the European Forest Institute

The Parties to this Convention, hereafter referred to as the Contracting Parties,

Recalling the forest-related decisions adopted at the United Nations Conference on Environment and Development in 1992, the Proposals for Action by the Intergovernmental Panel on Forests and the Intergovernmental Forum on Forests, the Expanded Programme of Work on Forest Biological Diversity relating to the Convention on Biological Diversity as well as the outcome of the World Summit on Sustainable Development;

Recognising the progress and achievements made in the implementation of the commitments of the Ministerial Conferences on the protection of forests in Europe;

Conscious of the changing nature of European forest and forestry issues and the concerns within society and the need to generate relevant scientific data with a view to good decision-making;

Considering that the European Forest Institute was established as an association under Finnish law in 1993 to contribute to the study of forestry, forests and forest conservation at a European level;

Mindful of the added value of embedding forestry and forest research in an international setting;

Desiring to pursue on an international basis their cooperation in forestry and forest research while at the same time avoiding duplication of efforts;

have agreed as follows:

Article 1: The Institute

The European Forest Institute (hereafter the Institute) is hereby established as an international organisation. It shall have its seat in Joensuu, Finland.

Article 2: Purpose and functions

1. The purpose of the Institute is to undertake research on the pan-European level on forest policy, including its environmental aspects, on the ecology, multiple use, resources and health of European forests and on the supply of and demand for timber and other forest products and services in or-

PŘEKLAD

Úmluva o Evropském lesnickém institutu

Strany této úmluvy, dále označované jen jako smluvní strany,

připomínající rozhodnutí vztahující se k lesnictví přijatá roku 1992 na Konferenci Spojených národů o životním prostředí a rozvoji, Návrh opatření Mezivládního panelu o lesích a Mezivládního fóra o lesích, Rozšířený program práce pro biologickou rozmanitost v lesích (CBD), vztahující se k Úmluvě o biologické rozmanitosti, stejně jako výsledky Světového summitu o udržitelném rozvoji,

uznávající pokrok a výsledky dosažené při implementaci závazků vyplývajících z ministerských konferencí o ochraně lesů v Evropě,

vědomy si měnícího se charakteru evropských lesů a lesnických problémů a zájmů uvnitř společnosti a potřeby vytvářet příslušné odborné údaje za účelem správného rozhodování,

berouce v úvahu, že Evropský lesnický institut byl založen v roce 1993 jako asociace podle finského práva, aby přispěl ke studii lesnictví, lesů a ochraně lesa na evropské úrovni,

vědomy si přidané hodnoty lesnictví a lesnického výzkumu v mezinárodním prostředí,

požadující pokračování spolupráce v lesnictví a lesnickém výzkumu na mezinárodní úrovni a současně chtějící se vyvarovat duplicity,

se shodly na následujícím:

Článek 1: Institut

Evropský lesnický institut (dále jen „Institut“) se tímto zřizuje jako mezinárodní organizace se sídlem v Joensuu ve Finsku.

Článek 2: Účel činnosti a funkce

1. Záměrem činnosti Institutu je provádět výzkum v oblasti lesnické politiky, a to na celoevropské úrovni, včetně jeho environmentálních aspektů, ekologie, víceúčelového využívání zdrojů a zdravotního stavu lesů

der to promote the conservation and sustainable management of forests in Europe.

2. In order to achieve its purpose, the Institute
 - a) provides relevant information for policy-making and decision-making in European countries relating to the forest and forest industry sector;
 - b) conducts research in the above-mentioned fields;
 - c) develops research methods;
 - d) organises and participates in scientific meetings; and
 - e) organises and disseminates knowledge of its work and results.

Article 3: Information

The Contracting Parties support the work of the Institute with forest-related information on specific request provided it is not available from other data collecting bodies and as far as it can reasonably be made available. To avoid duplication of effort, the Institute aims to ensure appropriate coordination with other international bodies, including those carrying out data collection.

Article 4: Members, Associate and Affiliate Members of the Institute

1. The Contracting Parties are Members of the Institute.
2. Associate membership of the Institute is open for research institutes, educational establishments, commercial organisations, forest authorities, non-governmental organisations and institutions of a similar nature from European States (hereafter referred to as Associate Members). Affiliate membership is open for institutions of a similar nature from non-European States (hereafter referred to as Affiliate Members). Affiliate Members do not participate in the decision-making process of the Institute.

Article 5: Organs

The organs of the Institute shall be a Council, a Conference, a Board and a Secretariat headed by a Director.

Article 6: The Council

1. The Council shall consist of representatives of the Members, and will meet in ordinary session every three years. An extraordinary session may be held at the request of a Member or of the Board, subject to approval by a simple majority of the Members.

v Evropě, nabídky a poptávky po dříví a ostatních lesních produktech a službách, za účelem podpory ochrany přírody a udržitelného hospodaření v lesích Evropy.

2. K dosažení tohoto záměru Institut

- a) poskytuje příslušné informace pro tvorbu politik a rozhodování vztahujících se k lesnictví a zpracovatelskému průmyslu v evropských zemích,
- b) provádí výzkum ve výše uvedených oblastech,
- c) rozvíjí metody výzkumu,
- d) organizuje a podílí se na vědeckých setkáních a
- e) třídí informace a šíří povědomí o své práci a dosažených výsledcích.

Článek 3: Informace

Smluvní strany podporují práci Institutu poskytováním informací souvisejících s lesnictvím. Tyto informace jsou poskytovány na základě specifické žádosti, pokud nejsou dostupné od jiných orgánů poskytujících údaje. Vyloučení duplicity prací hodlá Institut zajistit přiměřenou koordinací s ostatními mezinárodními orgány, včetně těch, které provádějí sběr dat.

Článek 4: Řádní členové, mimořádní členové a přidružení členové Institutu

1. Smluvní strany jsou řádnými členy Institutu.

2. Mimořádné členství v Institutu je otevřeno pro všechny výzkumné instituce, vzdělávací zařízení, obchodní organizace, lesní úřady, nevládní organizace a instituce podobného druhu z evropských států (dále jen „mimořádní členové“). Přidružené členství je otevřeno pro instituce podobného druhu z neevropských států (dále jen „přidružení členové“). Přidružení členové se neúčastní rozhodovacího procesu Institutu.

Článek 5: Orgány

Orgány Institutu jsou rada, konference, výbor a sekretariát v čele s ředitelem.

Článek 6: Rada

1. Rada se skládá ze zástupců řádných členů a schází se na řádném zasedání každé tři roky. Mimořádné zasedání se může konat na žádost řádných členů nebo výboru, s podmínkou, že tento krok je schválen řádnými členy, a to prostou většinou.

2. The Council shall
 - a) appoint members of the Board in accordance with Article 8, paragraphs 2 a), c) and d);
 - b) give assent to the appointment of the Director in accordance with Article 8, paragraph 4, subparagraph d);
 - c) set the policy framework for the work of the Institute;
 - d) take decisions on general issues of a technical, financial or administrative nature submitted by the Members, the Conference or the Board;
 - e) approve, by simple majority, such guidance as may be necessary for the functioning of the Institute and its organs; and
 - f) approve and amend, by a simple majority, its Rules of Procedure.
3. Each Member shall have one vote. Decisions shall be taken by consensus, unless otherwise provided in the Convention.

Article 7: The Conference

1. The Conference shall consist of representatives of the Associate Members. The Conference shall meet once a year in plenary session and shall take decisions by a simple majority. The Affiliate Members may participate in the annual plenary sessions of the Conference. Institutions and regional or international organisations that are not Associate or Affiliate Members of the Institute may be invited to attend the plenary sessions of the Conference in accordance with the rules established by the Board.
2. The Conference shall, *inter alia*,
 - a) appoint the members of the Board in accordance with Article 8, paragraphs 2 b), c) and d);
 - b) determine the membership fees for the Associate and Affiliate Members;
 - c) make recommendations to initiate activities with a view to the realisation of the purposes of the Institute;
 - d) approve the audited financial statements;
 - e) approve the work plan for the following year submitted by the Board;
 - f) review and adopt the Annual Report on the Institute's activities; and
 - g) approve and amend its Rules of Procedure.

Article 8: The Board

1. The Board shall be composed of eight individuals with established competence in the field of the activities of the Institute. Such Board members may serve no more than two consecutive terms.
- 2.a. Four members of the Board shall be appointed by the Council for a period of three years.
 - b. Four members of the Board shall be appointed by the Conference for a

2. Rada

- a) jmenuje členy výboru podle článku 8 odstavců 2 a), c) a d),
- b) dává souhlas ke jmenování ředitele ve shodě s článkem 8 odstavec 4 pododstavec d),
- c) určuje obecné principy pro práci Institutu,
- d) rozhoduje o hlavních návrzích technické, finanční nebo administrativní povahy předložených řádnými členy, konferencí nebo výborem,
- e) schvaluje prostou většinou směrnice potřebné pro činnost Institutu a jeho orgánů,
- f) prostou většinou schvaluje a upravuje svůj jednací řád.

3. Každý řádný člen má jeden hlas. Rozhodnutí jsou přijímána konsensem, pokud není v Úmluvě uvedeno jinak.

Článek 7: Konference

1. Konferenci tvoří zástupci mimořádných členů. Konference se schází jednou za rok na plenárním zasedání a rozhodnutí se přijímají prostou většinou. Přidružení členové se mohou účastnit výročního plenárního zasedání konference. Instituce a regionální nebo mezinárodní organizace, které nejsou mimořádnými nebo přidruženými členy, smějí být pozvány, aby se účastnily plenárního zasedání konference v souladu s pravidly stanovenými výborem.

2. Konference, kromě jiného,

- a) jmenuje členy výboru v souladu s článkem 8 odstavci 2 b), c) a d),
- b) určuje členské poplatky mimořádných a přidružených členů,
- c) předkládá doporučení k iniciaci aktivit pro realizaci úkolů Institutu,
- d) schvaluje auditovaná finanční prohlášení,
- e) schvaluje pracovní plán pro následující rok předložený výborem,
- f) posuzuje a přijímá výroční zprávu o aktivitách Institutu a
- g) schvaluje a pozměňuje svůj jednací řád.

Článek 8: Výbor

1. Výbor se skládá z osmi jednotlivců, kteří jsou prokazatelně kompetentní v oblasti aktivit Institutu. Členové výboru nesmí být ve výboru déle než dvě po sobě následující období.

2.

- a) Čtyři členové výboru jsou jmenováni radou na období tří let.
- b) Čtyři členové výboru jsou jmenováni konferencí na období tří let.

- period of three years.
- c. The Council and the Conference shall adopt rules relating to the process of nomination and rotation of the members they appoint.
 - d. Interim vacancies shall be filled by written procedure by the Council or the Conference, respectively.
3. The Board shall meet at least once every year and shall take decisions by a simple majority.
4. The Board shall
- a) within the policy framework laid down by the Council, establish and keep under review the administrative and research programme of the Institute's work;
 - b) subject to any guidance by the Council, adopt such internal regulations as may be necessary;
 - c) approve the budget and the accounts;
 - d) appoint the Director, subject to assent of the Council;
 - e) approve the admission and expulsion of Associate and Affiliate Members;
 - f) report to the Council and the Conference;
 - g) subject to any guidance by the Council, approve the agreement referred to in Article 12;
 - h) approve and amend its Rules of Procedure; and
 - i) establish the rules referred to in Article 7, paragraph 1.

Article 9: The Secretariat

1. The Secretariat headed by the Director shall comprise the personnel of the Institute.
2. Subject to any general directions of the Council, the Conference and the Board, the Director shall appoint such other personnel as may be required for the purposes of the Institute on such terms and to perform such duties as the Director may determine.

Article 10: Financial resources

The financial resources necessary for the functioning of the Institute shall be provided by:

- a) Associate and Affiliate Members, by means of membership fees;
- b) Members, through voluntary contributions if they so desire; and
- c) such other sources as may present themselves.

- c) Rada a konference přijme pravidla ohledně nominací a rotace členů, kteří jsou zvoleni.
- d) Dočasně volná místa se obsadí podle postupu písemně stanoveného radou, popřípadě konferencí.

3. Výbor se schází alespoň jednou za rok a rozhodnutí se přijímají prostou většinou.

4. Výbor

- a) v rámci politické koncepce, stanovené radou, řídí a kontroluje administraci a výzkumný program Institutu,
- b) je podřízen doзору rady a přijímá nezbytná interní nařízení,
- c) schvaluje rozpočet a účetnictví,
- d) se souhlasem rady jmenuje ředitele,
- e) schvaluje přijetí a vyloučení mimořádných a přidružených členů,
- f) předkládá radě a konferenci zprávy,
- g) se souhlasem rady schvaluje dohodu zmiňovanou v článku 12,
- h) schvaluje a pozměňuje svůj jednací řád,
- i) stanovuje pravidla zmiňovaná v článku 7 odstavec 1.

Článek 9: Sekretariát

1. Sekretariát vedený ředitelem tvoří zaměstnanci Institutu.

2. Podle obecných nařízení rady, konference a výboru ředitel jmenuje zaměstnance potřebné pro plnění úkolů Institutu a rozhodne i o podmínkách a jejich povinnostech.

Článek 10: Finanční zdroje

Finanční zdroje nezbytné pro činnost Institutu budou poskytovány:

- a) mimořádnými a přidruženými členy prostřednictvím členských poplatků,
- b) řádnými členy prostřednictvím dobrovolných příspěvků,
- c) z dalších zdrojů.

Article 11: The Budget and the accounts

The budget and the accounts of the Institute shall be approved by a simple majority by the Board on proposal of the Director.

Article 12: Legal personality, privileges and immunities

The Institute shall have international and domestic legal personality. On the territory of Finland it shall enjoy such privileges and immunities as are necessary for the exercise of its functions. These privileges and immunities shall be defined in an agreement between the Institute and the Government of Finland.

Article 13: Dispute-settlement

Any dispute concerning the interpretation or application of this Convention which is not settled by negotiation or by the good offices of the Board may, upon mutual agreement between the parties to the dispute, be submitted to conciliation under the Permanent Court of Arbitration Optional Conciliation Rules.

Article 14: Signature and consent to be bound

1. This Convention shall be open for signature by European States and European regional economic integration organisations in Joensuu on 28 August 2003. Thereafter, it shall remain open for signature in Helsinki at the Ministry for Foreign Affairs of Finland, until 28 November 2003.
2. This Convention is subject to ratification, acceptance or approval by the signatory States and regional economic integration organisations. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of Finland which shall act as the depositary.
3. This Convention shall be open for accession by those European States and European regional economic integration organisations that have not signed it. Instruments of accession shall be deposited with the Depositary.
4. For the purposes of this Convention, a European State is a State which is eligible for membership of the United Nations Economic Commission for Europe as a European State.

Article 15: Entry into force

1. This Convention shall enter into force on the sixtieth day after the date of the deposit of the eighth instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Článek 11: Rozpočet a účetnictví

Rozpočet a účetnictví Institutu jsou schvalovány na návrh ředitele ve výboru prostou většinou.

Článek 12: Právní subjektivita, privilegia a imunita

Institut má mezinárodní a vnitrostátní právní subjektivitu. Na území Finska užívá privilegií a imunit, které jsou nezbytné pro provozování jeho funkcí. Tato privilegia a imunity jsou definovány v dohodě mezi Institutem a finskou vládou.

Článek 13: Řešení sporů

Jakýkoliv spor týkající se interpretace nebo použití této úmluvy, který není urovnán jednáním nebo na základě zprostředkovatelských možností výboru, je po vzájemné dohodě stran zainteresovaných na sporu předložen k usmíření podle pravidel Stálého dobrovolného a arbitrážního soudu.

Článek 14: Podpis a souhlas s tím spojený

1. Tato úmluva je k dispozici k podpisu evropskými státy a regionálními evropskými hospodářskými integrovanými organizacemi v Joensuu dne 28. srpna 2003. Poté bude k dispozici k podpisu v Helsinkách na Ministerstvu zahraničních věcí Finska, a to do 28. listopadu 2003.

2. Tato úmluva podléhá ratifikaci, přijetí nebo schválení signatářskými státy a evropskými regionálními hospodářskými integrovanými organizacemi. Ratifikační listiny budou uloženy u finské vlády, která je uschová.

3. Tato úmluva je otevřena pro přístup evropským zemím a regionálním evropským hospodářským organizacím, které ji ještě nepodepsaly. Ratifikační listiny jsou uloženy u uschovatele.

4. Pro účely této úmluvy je evropským státem stát, který je způsobilý pro členství v EHK – OSN (Evropská hospodářská komise – Organizace spojených národů) jako evropský stát.

Článek 15: Nabytí platnosti

1. Úmluva vstoupí v platnost šedesátý den po datu uložení osmi listin o ratifikaci, přijetí, schválení nebo přistoupení.

2. For each State and regional economic integration organisation ratifying, accepting, approving or acceding to this Convention after the deposit of the eighth instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Convention shall enter into force on the sixtieth day after the date of deposit of such State or regional economic integration organisation of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 16: Transitional provisions

1. Upon the entry into force of this Convention, the research institutes, educational establishments, commercial organisations, forest authorities, non-governmental organisations and institutions of a similar nature from European States that are members or associate members of the European Forest Institute established in 1993 as an association under Finnish law and by that date have not according to its Bylaws given notice of resignation, shall become Associate Members of the Institute. Institutions of a similar nature from non-European States that are associate members of the said European Forest Institute shall likewise in the absence of notice of resignation become Affiliate Members of the Institute.

2. After the entry into force of this Convention the Institute shall initiate negotiations with the European Forest Institute established in 1993 as an association under Finnish law on the transfer of the latter's activities, funds, assets and liabilities to the Institute.

Article 17: Amendments

1. This Convention may be amended by the unanimous vote of the Members present in a meeting of the Council or by a written procedure. Any proposal for amendment shall be circulated by the Depositary at least eight weeks in advance. In case of a written procedure the Depositary shall fix the deadline for the replies.

2. The amendment will enter into force on the sixtieth day after the date on which all the Contracting Parties have notified the Depositary that they have fulfilled the formalities required by national legislation with respect to the amendment.

3. Unless the Conference approves, amendments shall not affect the institutional position of Associate or Affiliate Members.

Article 18: Withdrawal

A Contracting Party may withdraw from this Convention by giving written notice of the withdrawal to the Depositary. The withdrawal shall be effective one year after receipt of the notice of withdrawal by the Depositary.

2. Pro každý stát a regionální hospodářskou integrovanou organizaci, ratifikující, přijímající, schvalující nebo přistupující k této úmluvě po uložení osmi listin o ratifikaci, přijetí, schválení nebo přístupu, vstoupí Úmluva v platnost šedesátý den po uložení listin o ratifikaci, přijetí, schválení nebo přístupu tohoto státu nebo regionální evropské hospodářské integrované organizace.

Článek 16: Přejícná ustanovení

1. Při vstupu Úmluvy v platnost se výzkumné ústavy, vzdělávací organizace, komerční organizace, lesní úřady, nevládní organizace a podobné evropské instituce, které jsou členy nebo mimořádnými členy Evropského lesnického institutu založeného roku 1993, sdružení podle finského práva, a které do tohoto data nepodaly návrh na rezignaci podle stanov, se stanou mimořádnými členy Institutu. V případě absence návrhu na rezignaci se instituce podobného druhu z neevropských států, které jsou mimořádnými členy již zmiňovaného Evropského institutu, rovněž stanou přidruženými členy Institutu.

2. Po vstupu Úmluvy v platnost vyvolá Institut jednání s Evropským lesnickým institutem založeným roku 1993 podle finského práva o postoupení posledních aktivit, finančních prostředků, majetku a závazků nového Institutu.

Článek 17: Změna

1. Tato Úmluva může být změněna jednomyslným hlasováním řádných členů zúčastněných na schůzi rady nebo písemnou formou. Jakýkoliv návrh na změnu musí být rozeslán uschovatelem alespoň osm týdnů předem. V případě písemné formy uschovatel určí konečný termín pro zaslání odpovědi.

2. Změna vstoupí v platnost šedesátým dnem po datu, kdy všechny smluvní strany uvědomily uschovatele, že splnily formalities vyžadované národní legislativou s ohledem na změnu.

3. Pokud s tím konference nesouhlasí, změna neovlivní institucionální postavení mimořádných a přidružených členů.

Článek 18: Odstoupení

Smluvní strana může odstoupit od této úmluvy tím, že zašle písemné oznámení o odstoupení uschovateli. Odstoupení vstoupí v platnost jeden rok po přijetí oznámení o odstoupení uschovatelem.

Article 19: Termination

This Convention shall be terminated if at any time after its entry into force there are less than eight Contracting Parties.

In witness whereof, the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Convention.

Done in the English language, at Joensuu, this 28th day of August 2003.

Článek 19: Ukončení platnosti

Platnost Úmluvy je ukončena, jestliže kdykoliv po jejím vstupu v platnost existuje méně než osm smluvních stran.

Na důkaz toho níže uvedení, mající k tomu plnou moc svých vlád, podepsali tuto úmluvu.

Vyhotoveno v angličtině, v Joensuu dne 28. srpna 2003.



ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 287, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, fax: 519 321 417, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 00421 2 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2007 činí 3 000,- Kč, druhá záloha činí 3 000,- Kč, třetí záloha činí 1500,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné – 516 205 176, 519 305 176, 516 205 174, 519 205 174, objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 207, 519 305 207, objednávky-knihkupci – 516 205 161, 519 305 161, faxové objednávky – 519 321 417, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej** – Benešov: Oldřich HAAGER, Masarykovo nám. 231; Brno: Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Hradec Králové:** TECHNOR, Wonkova 432; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Přibízková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953, tel.: 312 248 323; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, nám. Míru 169; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice:** Jaroslav Tvrdlík, Lidická 69, tel.: 416 732 135, fax: 416 734 875; **Most:** Knihkupectví „U Knihomila“, Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; **Olomouc:** ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3, Knihkupectví SEVT, a. s., Ostružnická 10; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Denisova 1; **Otrokovice:** Ing. Kuččík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** LEJHANEČ, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** TYPOS, a. s., Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5, Vydavatelství a naklad. Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 1:** NEOLUXOR, Na Poříčí 25, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NEOLUXOR s. r. o., Václavské nám. 41; **Praha 2:** ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům); **Praha 4:** SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 224 813 548; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po – pá 7 – 12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskový.servis@abonent.cz; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov:** Odborné knihkupectví, Bartošova 9, Jana Honková – YAHOO-i-centrum, Komenského 38; **Sokolov:** KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel.: 352 303 402; **Šumperk:** Knihkupectví D & G, Hlavní tř. 23; **Tábor:** Milada Šimonová – EMU, Zavadilská 786; **Teplice:** Knihkupectví L & N, Masarykova 15; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, Kartoon, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírek zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 475 501 773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76, Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od začínání předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamacce:** informace na tel. číslech 516 205 174, 519 305 174. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odstěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.